

www.doomoo.com
info@doomoo.com
1457 Nil-St-Vincent Belgium
Chaussée de Namur, 39 b 201
Delta Diffusion Belgium
doomoo by

- EN User instructions
- FR Instructions d'utilisation
- NL Gebruiksaanwijzing
- DE Nutzungsanweisung
- PT Instruções de utilização
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Instrucciones de uso
- SE Bruksanvisning
- FI Käyttöohjeet
- GR Οδηγίες χρήσεως
- HU Használati utasítás

Easy Dream

doomoo®

EN WARMING BELT

The Easy Dream warming belt consists of two parts: a soft muslin belt and a removable heat bag. The heat bag is filled with rapeseed and lavender and can be heated in the microwave. Perfect for calming colicky babies.

Slowly heat the removable inner bag in the microwave at 700 watts (together with a glass of water). Check it after 45 seconds, and if necessary heat for another 15 seconds until the desired temperature is reached. Then place the heat bag in the belt and secure the belt around your baby's stomach.

Read the following instructions before use. Keep them as you may need to read them later.

- Never heat the entire product, only the removable heat bag!
- Check the heat bag's temperature before use! A microwave causes it to gradually heat from the inside out, which means it will not immediately feel hot when you remove it from the microwave.
- Give the bag a shake after heating it for 45 seconds. This helps to release the heat more easily.
- When heating it in a microwave, place a glass of water beside the bag.
- Make sure that the microwave is clean.
- Ensure that the microwave turntable can rotate properly. If your microwave does not have a turntable, rotate the heat bag half way through the heating cycle so that it heats up evenly.
- Make sure that the microwave's other settings, such as the grill or convection settings, are switched off.
- After heating it up, let the heat bag cool completely before reusing it or putting it away.
- Store in a cool and dry place.
- The removable bag is not washable! Be sure to close the Easy Dream belt before washing to prevent the Velcro from damaging other clothes.
- Washing instructions for the cover:



WARNINGS! - SOME IMPORTANT POINTS:

- Never use this product without the removable cover!
- Always check the heat bag's temperature before using it!
- Never let children heat the product or use it without adult supervision!
- Regularly check the product. If it is damaged, overheated or dried out, DO NOT use it!
- Do not use any other heat source than specified! The inner heat bag may only be placed in the microwave or oven.
- Keep away from open flames!
- If you exceed the heating time or set the microwave higher than recommended, the heat bag will not stay warm for longer, but it could result in the product scorching or burning!
- Make sure you do not secure the belt too tightly around baby's waist. You should always be able to fit your finger between the belt and baby's stomach.
- Do not use this cushion as an alternative to medical treatment!
- For babies, only apply to the stomach.

Delta Diffusion SA/NV is not liable for damage or any other consequences resulting from incorrect use or the failure to supervise use.

FR CEINTURE BOUILLOTTE

Spécialement conçue pour les tout petits, la ceinture bouillotte Easy dream, se compose d'une ceinture toute douce en Tetra et d'un petit coussin chauffant amovible. Ce petit coussin, rempli de graines de colza et de lavande, se chauffe au micro-ondes. Parfait pour de calmer les coliques.

Chauffez doucement le coussin intérieur amovible au micro-ondes à une puissance de 700W (accompagné d'un verre d'eau). Vérifiez la température après 45 secondes. Si nécessaire, chauffez encore une quinzaine de secondes de manière à atteindre la température souhaitée. Placez ensuite le petit coussin dans la ceinture et positionnez la ceinture autour du ventre de bébé.

Lisez les instructions suivantes avant utilisation. Conservez-les pour consultation ultérieure.

- Ne chauffez jamais le produit complet, uniquement le coussin amovible.
- Vérifiez la température du coussin chauffant avant utilisation! La chaleur obtenue au micro-ondes se diffuse progressivement du centre vers l'extérieur. Pour cette raison, le coussin peut ne pas avoir encore atteint sa température définitive au moment où on le sort du micro-ondes.
- Après 45 secondes de chauffe au micro-ondes secouez légèrement le coussin de graines afin que la chaleur se répartisse.
- Placez un verre d'eau dans le micro-ondes pendant que vous chauffez le coussinet.
- Veillez à ce que le micro-ondes soit toujours propre.
- Veillez à ce que le plateau tournant du micro-ondes puisse tourner librement. Si votre micro-ondes ne contient pas de plateau tournant, veuillez retourner le coussinet à la moitié du temps de chauffe afin que la chaleur se répartisse uniformément.
- Veillez que les autres fonctions du micro-ondes ne soient pas activées, par exemple, la fonction grill ou de convection.
- Laissez refroidir complètement le coussin avant de le chauffer à nouveau ou de le ranger.
- Conservez le coussin dans un endroit sec et frais.
- Ne pas laver le coussin intérieur! Veillez à bien fermer la ceinture Easy Dream avant de la laver pour éviter que le velcro n'endommage d'autres vêtements.
- Instructions de lavage pour la housse:



ATTENTION! - QUELQUES POINTS IMPORTANTS :

- Ne jamais utiliser ce produit sans la housse extérieure.
- Vérifiez la température du coussin chauffant avant utilisation!
- Ne pas laisser les enfants chauffer ou utiliser cet article sans la supervision d'un adulte.
- Vérifier régulièrement l'état du coussin chauffant. S'il est endommagé, brûlé ou desséché, ne PLUS l'utiliser.
- Ne pas utiliser d'autres sources de chaleur que celles mentionnées. Le sac intérieur peut uniquement être chauffé au micro-ondes ou dans le four.
- Tenez à l'écart des flammes!
- Si le temps de chauffe est dépassé ou si le coussin est chauffé à une puissance trop élevée, il ne restera pas chaud plus longtemps pour autant mais risque de prendre feu ou de se consumer.
- Veillez à ne pas serrer trop la ceinture autour du ventre du bébé. Veillez toujours à pouvoir passer votre doigt entre le ceintre et le ventre du bébé.
- Cet article ne doit pas être utilisé en remplacement d'un traitement médical.
- Pour les bébés, utiliser uniquement sur le ventre.

Delta Diffusion SA n'est pas responsable des dommages ou autres conséquences causés par une mauvaise utilisation ou par un manque de supervision.

DE WÄRMEGÜRTEL

Der Wärmegürtel Easy Dream wurde speziell für Babys entwickelt und besteht aus einem weichen Überzug aus Tetra und einem kleinen herausnehmbaren Wärmekissen. Das kleine Kissen, das mit Rapskörnern und Lavendel gefüllt ist, kann in der Mikrowelle erwärmt werden und hilft, Koliken zu lindern.

Das Körnerkissen langsam bei 700 W aufwärmen. Die Temperatur nach 45 Sek. prüfen und bei Bedarf für weitere 5 Sek. aufwärmen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Stecken Sie das Kissen anschließend wieder in den Überzug und legen Sie den Wärmegürtel um den Bauch des Babys.

Folgende Anweisungen vor dem Gebrauch lesen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf.

- Nie das gesamte Produkt, sondern ausschließlich das herausnehmbare Körnerkissen erwärmen!
- Die Temperatur des Körnerkissens vor dem Gebrauch prüfen! Das Funktionsprinzip des Mikrowellenherdes sorgt dafür, dass die Wärme allmählich von innen nach außen dringt. Dadurch fühlt sich das Körnerkissen nicht sofort warm an, wenn Sie es aus dem Mikrowellenherd nehmen.
- Das Körnerkissen nach einer Aufwärmzeit von 45 Sek. kurz leicht schütteln. Dadurch wird die Wärme besser verteilt.
- Beim Erwärmen in einem Mikrowellenherd ein Glas Wasser neben das Körnerkissen stellen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Mikrowellenherd sauber ist.
- Achten Sie darauf, dass der Drehteller sich gut im Mikrowellenherd drehen kann. Verfügt Ihr Mikrowellenherd über keinen Drehteller, muss das Körnerkissen nach der Hälfte der Aufwärmzeit gewendet werden, damit es gleichmäßig aufgewärmt wird.
- Achten Sie darauf, dass die sonstigen Funktionen des Mikrowellenherds - wie zum Beispiel die Grill- oder Heißluftfunktion - ausgeschaltet sind.
- Das Körnerkissen nach der Aufwärmung vollständig abkühlen lassen, bevor das Kissen erneut verwendet oder aufbewahrt wird.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Das herausnehmbare Körnerkissen darf nicht gewaschen werden! Vor dem Waschen den Wärmegürtel Easy Dream korrekt schließen, um zu verhindern, dass der Klettverschluss andere Kleidungsstücke beschädigt.
- Waschanweisungen für den Überzug:



WARNHINWEIS! - EINIGE WICHTIGE HINWEISE:

- Das Produkt nie ohne den abnehmbaren Überzug verwenden!
- Die Temperatur des Körnerkissens vor dem Gebrauch prüfen!
- Kinder dürfen das Produkt nie ohne die Aufsicht eines Erwachsenen erwärmen oder verwenden!
- Das Produkt regelmäßig prüfen. Bei Schaden, Überhitzung oder Austrocknung darf das Produkt NICHT mehr verwendet werden!
- Verwenden Sie keine andere Wärmequelle als angegeben. Das Innenkissen mit Füllung darf nur in der Mikrowelle oder im Backofen erwärmt werden.
- Von Feuer fernhalten!
- Die Überschreitung der Aufwärmzeit oder eine zu hohe Einstellung der Leistung (Watt) führt nicht zu einer längeren Wärmeabgabe, sondern kann zu Verbrennungen führen!
- Achten Sie darauf, dass der Gürtel am Bauch des Babys nicht zu eng anliegt. Ein Finger sollte zwischen Gürtel und Bauch passen können.
- Das Kissen nicht anstelle einer medizinischen Behandlung einsetzen!
- Bei Babys ausschließlich auf dem Unterleib verwenden.

Delta Diffusion SA/NV haftet nicht für Schäden oder sonstige Folgen im Zuge einer falschen Anwendung oder fehlender Aufsicht.

NL WARMTERIEM

De warmeriem Easy Dream is speciaal ontworpen voor de allerkleinsten. Hij bestaat uit een zachte riem in tetrastof en een uitneembaar warmtekussentje. Het kussentje is gevuld met koolzaad en lavendel en kan opgewarmd worden in de magnetron. Het helpt krampjes verlichten.

Opwarmen in de magnetron. Warm het interne zaadkussen langzaam op bij 700W. Na 45 sec de temperatuur controleren en zonodig nog 15 sec verwarmen, totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Steek het kussentje vervolgens in de riem en breng de riem aan rond de buik van de baby.

Lees de volgende instructies vóór gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing bij het product.

- Verwarm nooit het gehele product, enkel de uitneembare vulling!
- Controleer de temperatuur van het warmtekussen vóór gebruik! Door de werking van de magnetron komt de warmte geleidelijk van binnen naar buiten. Hierdoor voelt het warmtekussen niet meteen warm aan als u het uit de magnetron haalt.
- Na 45 sec verwarmen, de zaadzak even licht schudden. Zo komt de warmte makkelijker vrij.
- Plaats een glas water naast de zaadzak bij het opwarmen in een magnetron.
- Zorg ervoor dat de magnetron schoon is.
- Let er op dat de draaischijf zich in de magnetron goed kan draaien. Indien uw magnetron geen draaischijf bevat, dient u de vulling halverwege de opwarmtijd om te draaien voor gelijkmatige verwarming.
- Let er op dat de overige functies van de magnetron zijn uitgeschakeld, bijvoorbeeld grill- of heteluchtfunctie.
- Laat het warmtekussen na opwarming helemaal afkoelen alvorens het kussen opnieuw wordt gebruikt of wordt opgeborgen.
- Bewaar op een koele, droge plaats.
- De uitneembare vulling mag niet gewassen worden! Sluit de riem goed voor je de Easy Dream in de wasmachine stopt om te vermijden dat de klittenband andere kledingstukken beschadigt.
- Wasinstructies voor de hoës:



WAARSCHUWINGEN! - ENKELE BELANGRIJKE AANDACHTSPUNTEN:

- Gebruik het product nooit zonder de afneembare hoës!
- Controleer de temperatuur van het warmtekussen vóór gebruik!
- Kinderen mogen nooit het product opwarmen of gebruiken zonder toezicht van een volwassene!
- Controleer het product regelmatig. Bij schade, oververhitting of uitdroging mag het product NIET meer gebruikt worden!
- Gebruik geen andere warmtebron dan vermeld. Het verwijderbare warmtekussen mag enkel in de microgolfoven of oven geplaatst worden.
- Houd weg van vuur!
- Overschrijding van de opwarmtijd of te hoge instelling van het vermogen (Watt) leidt niet tot een langere warmte afgifte, maar kan leiden tot schroeï- en brandschade!
- Let er op de riem niet te strak rond de buik van de baby te spannen. Zorg ervoor dat u altijd uw vinger tussen de riem en de buik van de baby kunt steken.
- Gebruik het kussen niet in plaats van een medische behandeling!
- Bij baby's enkel op de buik gebruiken.

Delta Diffusion SA/NV is niet verantwoordelijk voor schade of andere gevolgen die door verkeerd gebruik of door nalatend toezicht ontstaan.

PT CINTO COM BOLSA TÉRMICA

Especialmente concebida para bebés, a cinta com bolsa térmica Easy Dream é composta de uma cinta suave em Tetra e de uma pequena almofada térmica amovível. Essa almofada pequena, com sementes de colza e lavanda, é aquecida no micro-ondas. Ela permite acalmar as cólicas.

Aquecer lentamente a almofada interna amovível no micro-ondas a 700W (acompanhada de um copo com água). Depois de 45 segundos, verificar a temperatura e eventualmente aquecer durante mais 15 segundos, até atingir a temperatura desejada. Em seguida, introduzir a almofada pequena na cinta e colocar a cinta em volta da barriga do bebê.

Leia as seguintes instruções antes de usar. Guarde estas instruções para consulta posterior.

- Nunca aquecer o produto todo, somente a almofada removível.
- Verificar a temperatura da almofada térmica antes de usar! Devido à maneira como funciona o micro-ondas, o calor liberta-se gradualmente do interior para o exterior. Por isso, a almofada pode não parecer muito quente ao retirá-la do micro-ondas.
- Depois de aquecer durante 45 segundos no micro-ondas, sacudir levemente a almofada de sementes. Desta forma, o calor liberta-se mais facilmente.
- Ao aquecer a almofada no micro-ondas, colocar um copo com água no micro-ondas.
- Certificar-se de que o micro-ondas está sempre limpo.
- Certificar-se de que a plataforma giratória no micro-ondas gira livremente. Se o seu micro-ondas não tiver plataforma giratória, virar a almofada a meio do tempo de aquecimento para repartir o calor uniformemente.
- Certificar-se de que as outras funções do micro-ondas como, por exemplo, as funções de grelhador ou ar quente, estejam desligadas.
- Deixar a almofada térmica arrefecer completamente antes de guardá-la ou de voltar a aquecê-la.
- Guardar a almofada num local seco e fresco.
- Não lavar a almofada interna! Tenha o cuidado de fechar a cinta Easy Dream antes de a lavar para evitar que o velcro danifique outras peças de vestuário.
- Instruções de lavagem para a franha:



AVISO! - ALGUMAS OBSERVAÇÕES IMPORTANTES:

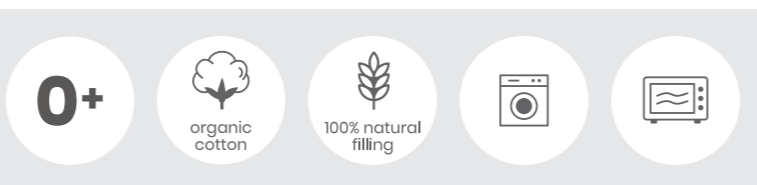
- Nunca use o produto sem a franha exterior.
- Verifique a temperatura da almofada térmica antes de usar!
- Crianças nunca devem aquecer o produto ou utilizá-lo sem a supervisão de um adulto.
- Verifique o estado da almofada térmica regularmente. Em caso de danos, superaquecimento ou ressecção, o produto já NÃO pode ser utilizado.
- Não utilizar nenhuma outra fonte de calor além da especificada. O saco interno só pode ser aquecido no micro-ondas ou no forno.
- Manter longe do fogo!
- Exceder o tempo de aquecimento ou aquecer a almofada a uma potência demasiado elevada não fará com que fique quente durante mais tempo, mas a almofada pode pegar fogo ou queimar completamente.
- Não aperte demasiado a cinta em volta da barriga do bebê. O ideal é que consiga passar um dedo entre a cinta e a barriga do bebê.
- Não use este artigo em substituição de um tratamento médico.
- Em bebés, usar apenas na barriga.

Delta Diffusion SA/NV não é responsável por danos ou outros efeitos causados pelo uso indevido ou falta de supervisão.



doomoo
Designed by Delta Diffusion, Belgium
©2019 - Delta Diffusion S.A.
Registered Design

doomoo.com



doomoo®

Easy Dream



IT CUSCINETTO RISCALDANTE CON CINTURA

Concepito specificamente per i più piccoli, il cuscinetto riscaldante con cintura Easy Dream è costituito da una morbida cintura in mussola e da un cuscinetto riscaldante rimovibile, imbottito con semi di colza e lavanda, riscaldabile in microonde. Aiuta a calmare le coliche.

Scaldare moderatamente il cuscinetto interno rimovibile nel forno a microonde a 700W (posizionare nel microonde anche un bicchiere d'acqua). Controllare la temperatura dopo 45 secondi e, se necessario, riscaldare per altri 15 secondi fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Inserire quindi il cuscinetto nella cintura e posizionare quest'ultima all'altezza della pancia del bambino.

- Prima dell'utilizzo leggere le seguenti istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.
- Non scaldare mai l'intero prodotto, ma soltanto il cuscinetto rimovibile.
 - Controllare la temperatura del cuscinetto prima dell'uso. Il calore del microonde si diffonde progressivamente dal centro verso l'esterno, pertanto è possibile che il cuscinetto non abbia raggiunto la temperatura definitiva subito dopo essere stato estratto dal microonde.
 - Dopo 45 secondi di riscaldamento nel microonde, estrarre il cuscinetto imbottito di semi e scuoterlo delicatamente affinché il calore sia distribuito in modo omogeneo.
 - Durante il riscaldamento del prodotto, posizionare nel microonde anche un bicchiere d'acqua.
 - Assicurarsi che il microonde sia pulito.
 - Assicurarsi che il piatto del microonde possa ruotare liberamente. Se il microonde non è provvisto di piatto rotante, una volta raggiunta la metà del tempo di riscaldamento girare il cuscinetto in modo da distribuire uniformemente il calore.
 - Verificare che le altre funzioni del microonde, quali grill o convezione, siano disattivate.
 - Dopo aver riscaldato il cuscinetto, lasciarlo raffreddare completamente prima di riscaldarlo nuovamente o di riporlo.
 - Conservare il cuscinetto in luogo fresco e asciutto.
 - Non lavare il cuscinetto interno. Accertarsi che la cintura Easy Dream sia ben chiusa prima di lavarla, per evitare che il velcro rovini altri capi.
 - Istruzioni di lavaggio per la fodera:



ATTENZIONE! - LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE:

- Non utilizzare mai il prodotto senza la fodera esterna.
- Prima di ogni utilizzo verificare la temperatura del cuscinetto.
- Non lasciare che i bambini riscaldino o utilizzino il prodotto senza la supervisione di un adulto.
- Controllare regolarmente le condizioni del cuscinetto riscaldante. NON utilizzare il prodotto se è danneggiato, secco o bruciato.
- Non utilizzare altre fonti di calore oltre a quelle specificate. Il cuscinetto interno può essere riscaldato soltanto nel microonde o nel forno tradizionale.
- Tenere lontano da fiamme libere.
- Non riscaldare il cuscinetto per un tempo superiore a quello indicato né a una potenza troppo elevata, in quanto potrebbe prendere fuoco o bruciare.
- Assicurarsi di non stringere troppo la cintura attorno al corpo del bambino. Accertarsi sempre che vi sia spazio sufficiente per il passaggio delle dita fra la cintura e la pancia del bambino.
- Il cuscinetto non deve essere utilizzato in sostituzione ad altro trattamento medico.
- Nei bambini, utilizzare il prodotto soltanto sulla pancia.

Delta Diffusion SA non può essere ritenuta responsabile per danni o altre conseguenze derivanti da un utilizzo scorretto del prodotto o da una mancata supervisione.

FI KUUMAVESIPULLOVVYO

Easy Dream -lämmitysvyö koostuu kahdesta osasta: pehmeästä musliinivyöstä ja irrotettavasta lämpötyynystä. Lämpötyyny on täytetty rapsin siemenillä ja laventelilla ja se voidaan lämmittää mikroaaltouunissa. Sopii erinomaisesti koliikkivauvojen rauhoittamiseen.

Lämmitys mikroaaltouunissa. Lämmitä sisäinen siementyyny hitaasti 700W teholla. Tarkista tyynyn lämpötila 45 sekunnin lämmityksen jälkeen ja lämmitä tarvittaessa vielä 15 sekunnin ajan toivotun lämpötilan saavuttamiseksi. Aseta sen jälkeen lämpötyyny vyöhön ja vyö vauvan vatsalle.

- Lue seuraavat ohjeet ennen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje tuotteen yhteydessä.
- Älä koskaan lämmitä koko tuotetta vaan ainoastaan irroitettava sisempi osa.
 - Tarkista lämpötyynyn lämpötila aina ennen käyttämistä! Mikroaaltouunin toiminnasta johtuen siirtyy lämpö vähitellen sisältä ulos. Tästä johtuen lämpötyyny ei tunnu välittömästi kuumalta ottaessasi sen pois mikroaaltouunista.
 - Ravistele siementyynyä varovasti 45 sekunnin lämmityksen jälkeen. Tämä helpottaa lämmön vapautumista.
 - Lämmittäessäsi siemenpussia mikroaaltouunissa, aseta sen viereen lasillinen vettä.
 - Varmista, että mikroaaltouuni on puhdas.
 - Varmista, että mikroaaltouunin pyörivä alusta voi pyöräistä esteettömästi. Mikäli mikroaaltouunissasi ei ole pyörivää alustaa, tulee tuote kääntää lämmitysjajan puolella välissä tasaisesti jatkautuvan lämmityksen takaamiseksi.
 - Säilytä tässä tilassa, kuivassa tilassa.
 - Varmista, että mikroaaltouunin mahdolliset lisätiminnot, kuten grilli tai lämminilma, ovat pois käytöstä.
 - Anna lämpötyynyn jäähtyä täysin ennen uudelleen käyttöä tai varastointia.
 - Säilytä viileässä, kuivassa tilassa.
 - Irroitettava sisempi osa ei voi pestä. Muista sulkea Easy Dream -vyö ennen pesua, jotta Velcro ei vahingoita muita vaatteita.
 - Päällisen pesuohjeet



VAROITUS! - MUUTAMIA TÄRKEITÄ HUOMIOON OTETTAVIA KOHTIA:

- Älä koskaan käytä tuotetta ilman irroitettavaa päällistä!
- Tarkista aina lämpötyynyn lämpötila ennen käyttämistä!
- Älä anna koskaan lapsien lämmittää tai käyttää tuotetta ilman aikuisen valvontaa!
- Tarkista tuote säännöllisesti. Mikäli tuote on vahingoittunut, ylläammitetty tai kuivunut, sitä EI tule enää käyttää!
- Älä käytä mitään muuta kuin määrättyä lämmönlähdettä! Sisällä olevan, lämmitettävän siemenpussin saa laittaa vain mikroaaltouuniin tai uuniin.
- Pidä tuote poissa tulesta!
- Liian pitkä lämmitysaika tai liiallinen lämpötila (Watti) ei lisää tuotteen lämpövarausta vaan voi aiheuttaa kärkehtämisen - ja palovaurioita!
- Älä kiinnitä vyötä liian tiukalle. Vyön ja vauvan vyötärön välille tulee jäädä sormivara.
- Älä käytä tyynyä lääketieteellisen hoidon korvaamiseksi!
- Käytä vauvoille vain vatsassa.

Delta Diffusion SA/NV ei ole vastuussa mahdollista vahingoista tai sairauksista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä käytöstä tai huomioimatta jättämisestä.

ES ALMOHADILLA TÉRMICA

El cinturón anticólicos Easy Dream, que está especialmente diseñado para los más pequeños, consta de un suave cinturón Tetra y una pequeña almohadilla térmica extraíble. Este pequeño cojín, relleno de semillas de colza y lavanda, se puede calentar en el microondas. Ayuda a calmar los cólicos.

Calentar en el microondas. Caliente la bolsa de semillas interior extraíble lentamente 700W. Compruebe la temperatura al cabo de 45 segundos y, si es necesario, caliente la almohadilla otros 15 segundos para alcanzar la temperatura deseada. A continuación, meta el cojín en el cinturón y colóquelo alrededor de la barriga del bebé.

- Lea las instrucciones siguientes antes de usar la almohadilla. Conserve este manual de uso junto con el producto.
- Nunca caliente el producto completo: solamente debe calentar el relleno extraíble.
 - Compruebe la temperatura de la almohadilla térmica antes de usarla. Debido al efecto del microondas, el calor va saliendo gradualmente de dentro afuera. Por ello, la almohadilla térmica no da sensación de calor de forma inmediata al sacarla del microondas.
 - Sacuda ligeramente la bolsa de semillas después de 45 segundos de calentamiento. De esa forma se distribuirá el calor más fácilmente.
 - Si calienta la bolsa de semillas en el microondas, ponga un vaso con agua al lado.
 - Asegúrese de que el microondas esté limpio.
 - Saque la rejilla del microondas antes de calentar el relleno de la almohadilla térmica.
 - Asegúrese de que el plato giratorio del microondas gire sin problemas. Si su microondas no tiene plato giratorio, dé la vuelta a la bolsa interior cuando haya transcurrido la mitad del tiempo, para conseguir que el calor se distribuya de manera uniforme.
 - Asegúrese de que están desactivadas las demás funciones del microondas, tales como el grill o la circulación de aire caliente.
 - Espere a que la almohadilla térmica se haya enfriado totalmente antes de usarla de nuevo o de guardarla.
 - Guárdela en un lugar fresco y seco.
 - NO lavar el relleno extraíble. Asegúrese de cerrar el cinturón Easy Dream antes de lavarlo para evitar que el velcro dañe otras prendas.
 - Instrucciones de lavado de la funda:



¡ADVERTENCIA! - ASPECTOS IMPORTANTES A LOS QUE DEBE PRESTAR ATENCIÓN:

- NO use nunca la almohadilla térmica sin su funda.
- Compruebe la temperatura de la almohadilla térmica antes de usarla.
- Los niños no deben en ningún caso calentar ni utilizar el producto sin la supervisión de un adulto.
- Compruebe la temperatura de la almohadilla térmica antes de usarla. Si está dañado, quemado o seco, NO lo utilice.
- No utilice ninguna otra fuente de calor que no sea la especificada. La bolsa de semillas de calentamiento interior solo puede colocarse en el microondas o en el horno.
- Mantenga el producto apartado del fuego.
- Si sobrepasa el tiempo de calentamiento recomendado o pone el microondas a mayor potencia no conseguirá que el producto emita calor durante más tiempo. En cambio, sí puede dañarlo o quemarlo.
- Asegúrese de que el cinturón no apriete demasiado fuerte la barriga del bebé y de que siempre pueda meter los dedos entre el cinturón y la barriga.
- No utilice la almohadilla térmica como sustitución de un tratamiento médico.
- Con bebés, el producto solo debe utilizarse en el estómago.

Delta Diffusion SA no assume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso incorrecto del producto ni por una supervisión inapropiada del mismo.

GR ΘΕΡΜΙΚΗ ΖΩΝΗ

Ειδικά σχεδιασμένη για μωρά, η θερμική ζώνη Easy dream αποτελείται από μια πολύ μαλακή ζώνη από Tetra και από ένα θερμαινόμενο αποστειρωμένο μαξιλαράκι. Αυτό το μαξιλαράκι, γεμισμένο με σπόρους ελαιοκράμβης και λεβάντας, θερμαίνεται σε φούρνο μικροκυμάτων. Συμβάλλει στην ανακούφιση από τους κολικούς.

Θερμαίνεται στο φούρνο μικροκυμάτων. Θερμαίνεται το μαξιλάρι με τους σπόρους αργά στα 700W. Ελέγξτε τη θερμοκρασία μετά από 45 δευτερόλεπτα και, εάν απαιτείται, ζετανάνετε το για 15 δευτερόλεπτα ακόμα, μέχρι να επτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μαξιλάρακι στη ζώνη και βάλτε τη ζώνη γύρω από την κοιλιά του μωρού.

- Διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες πριν τη χρήση. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται μαζί με το προϊόν.
- Μη θερμαίνεται ποτέ ολόκληρο το προϊόν, απλώς την αφαιρούμενη γέμιση!
 - Ελέγξτε τη θερμοκρασία του θερμαινόμενου μαξιλαριού πριν τη χρήση! Λόγω της λειτουργίας του φούρνου μικροκυμάτων, η ζέση εκλύεται σταδιακά από μέσα προς τα έξω. Για το λόγο αυτό δεν θα αισθανθείτε τη θερμότητα του θερμαινόμενου μαξιλαριού αμέσως μόλις το βγάλετε από το φούρνο μικροκυμάτων.
 - Ανακινήστε ελαφρά τον σάκο με τους σπόρους αφότου έχει θερμανθεί για 45 δευτερόλεπτα. Έτσι απελευθερώνεται καλύτερα η θερμότητα.
 - Τοποθετήστε ένα ποτήρι με νερό δίπλα από το σάκο με τους σπόρους κατά τη θέρμανση στο φούρνο μικροκυμάτων.
 - Φροντίστε να είναι καθαρός ο φούρνος μικροκυμάτων.
 - Επιβεβαιώστε ότι περιστρέφεται καλά η περιστρεφόμενη πλατφόρμα. Σε περίπτωση που ο φούρνος μικροκυμάτων σας δεν περιέχει περιστρεφόμενη πλατφόρμα, θα πρέπει να αναστρέψετε τη γέμιση στα μισά του χρόνου θέρμανσης για ομοιόμορφη θέρμανση.
 - Φροντίστε να έχουν απενεργοποιηθεί οι λοιπές λειτουργίες του φούρνου μικροκυμάτων, για παράδειγμα η λειτουργία ψησίματος ή ατμού.
 - Αφίστε το θερμαινόμενο μαξιλάρι να κρυώσει πλήρως μετά την θέρμανση πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου ή το φυλάξετε.
 - Να φυλάσσεται σε μέρος δροσερό και ξηρό.
 - Η αφαιρούμενη γέμιση δεν πρέπει να πλένεται! Κλείνετε καλά τη ζώνη Easy Dream πριν από το πλύσιμο, ώστε η ταινία velcro να μη φθείρει τα άλλα ρούχα.
 - Οδηγίες πλύσιματος για το κάλυμμα:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ:

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το αφαιρούμενο κάλυμμα!
- Ελέγξτε τη θερμοκρασία του θερμαινόμενου μαξιλαριού πριν τη χρήση!
- Στα παιδιά δεν επιτρέπεται ποτέ να θερμαίνουν το προϊόν ή να το χρησιμοποιούν χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα!
- Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Το προϊόν ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον σε περίπτωση φθοράς, υπερθέρμανσης ή ζηρσανση!
- Μην χρησιμοποιείτε άλλη πηγή θερμότητας από την καθορισμένη! Η εσωτερική θερμοκρατική σκαούλα σπόρων μπορεί να τοποθετηθεί μόνο στο φούρνο μικροκυμάτων ή στο φούρνο.
- Κρατήστε το μακριά από φωτιά!
- Η υπέρβαση του χρόνου θέρμανσης ή η υψηλή ρύθμιση της ισχύος (Watt) δεν οδηγεί σε μεγαλύτερο χρόνο παροχής θερμότητας, αλλά μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές από κάψιμο ή από φωτιά!
- Φροντίστε να μην φέριξε πολύ τη ζώνη γύρω από την κοιλιά του μωρού. Να ελέγχετε πάντα ότι χωρούν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στη ζώνη και στην κοιλιά του μωρού.
- Μην χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι αντί ιατρικής περιβαλψής!
- Να χρησιμοποιείται μόνο επάνω στην κοιλιά σε βρέφη.

H Delta Diffusion SA/AE δε φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή άλλες συνέπειες, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από λανθασμένη χρήση ή αμέλεια κατά την επιβλεψη.

SE BÄLTE MED VÄRMEKUDDE

Easy Dream-bältet med värmekudde består av två delar: det mjuka muslinbältet och en avtagbar värmekudde. Värmekudden är fylld med rapsrön och lavendel och kan värmas upp i mikrovågsugnen. Perfekt för att lugna ner barn med kolik.

Uppvärmning i mikrovågsugn. Värm den inre frökudden långsamt vid 700W. Kontrollera temperaturen efter 45 sekunder och värm i ytterligare 15 sekunder till dess att kudden är lagom varm. Placera sedan värmekudden i bältet och fäst bältet runt bebisens mage.

- Läs följande instruktioner före användning. Förvara denna bruksanvisning tillsammans med produkten.
- Värm aldrig upp hela produkten, bara den uttagbara fyllningen!
 - Kontrollera värmekuddens temperatur innan den används! Till följd av mikrovågsugnens verkan leds värmen successivt inifrån och ut. Det betyder att värmekudden inte känns varm med en gång när du tar ut den ur mikrovågsugnen.
 - Skaka frösäcken lite när du värm den i 45 sekunder. Då frigörs värmen bättre.
 - Ställ ett glas vatten bredvid frösäcken när du värmer den i mikrovågsugnen.
 - Se till att mikrovågsugnen är ren.
 - Kontrollera att mikrovågsugnens roterande platta kan snurra ordentligt. Om det inte finns någon roterande platta i mikrovågsugnen ska fyllningen vändas efter halva tiden så att den värms upp jämnt.
 - Se då till att mikrovågsugnens övriga funktioner är avstängda, exempelvis grillloch varmluftsfuntionen.
 - Låt värmekudden svalna ordentligt efter uppvärmning innan kudden används igen eller läggs undan.
 - Förvaras svalt och torrt.
 - Den uttagbara fyllningen får inte tvättas! Se till att stänga Easy Dream-bältet innan du tvättar det för att förhindra att korbörrebandet fördärvar andra kläder.
 - Tvättråd för överdraget:



VARNING! - NÅGRA VIKTIGA SAKER ATT TÄNKA PÅ:

- Använd aldrig produkten utan det avtagbara överdraget!
- Kontrollera värmekuddens temperatur innan den används!
- Barn får aldrig värma produkten utan uppsikt av vuxen!
- Kontrollera produkten regelbundet. Vid skada, överhettning eller uttorkning får produkten INTE längre användas!
- Använd inte någon annan värmekälla än den som anges! Den inre värmande fröpåsen får endast placeras i mikrovågsugn eller ugn.
- Placera aldrig produkten nära eld!
- Om uppvärmningstiden överskrids eller om effekten är för högt inställd (Watt) leder det inte till att produkten avger värme längre, däremot kan det orsaka brännskador och bränder!
- Se till att inte fästa bältet för tajt runt bebisens midja. Du bör alltid kunna få plats med dina fingrar mellan bältet och bebisens mage.
- Använd aldrig kudden som en ersättning för en medicinsk behandling!
- Om den används till en baby ska den endast användas på magen.

Delta Diffusion SA/NV är inte ansvarigt för skador eller andra händelser som uppstår till följd av felaktigt bruk eller vid bristande uppsikt.

HU HASMELEGÍTŐ ÖV

Az Easy Dream hasmelegítő öv két részből áll: egy puha tetra pamut övből és egy kivehető melegíthető párnából. A párna repcével és levendulával van töltve, és mikrohullámú sütőben melegíthető. Tökéletes a kolikás babák megnyugtatására.

A kivehető belső párnát mikrohullámú sütőben 700 W-on lassan melegíts fel (egy pohár vizet együtt). 45 mp leteltével ellenőrizze a hőmérsékletét, és ha szükséges, helyezze vissza még 10-15 másodperc, a kívánt hőmérséklet eléréséig. Ezután helyezze a vissza a melegítőpárnát az övbe, és rögzítse azt a baba hasa körül.

- Használat előtt kérjük figyelmesen olvassa el azeket az utasításokat, és őrizze meg őket, mert később még szüksége lehet rájuk.
- Soha ne melegítse a komplett terméket, kizárólag a kivehető belső melegíthető párnát!
 - Használat előtt ellenőrizze le a belső párna hőmérsékletét. A mikrohullámú sütőben történő melegítés során a hő progresszívan terjed a középpontból a külső rész felé, ezért nem biztos, hogy amikor kivesszi a párnát, az már elérte a valós hőmérsékletét.
 - 45 másodperc mikrohullámú sütőben végzett melegítés után rázza meg a belső párnát, így a hő jobban eloszlik benne.
 - A párna melegítésekor mindig helyezzen egy pohár vizet a mikrohullámú sütőbe.
 - Figyeljen arra, hogy a mikrohullámú sütő mindig tiszta legyen.
 - Ügyeljen arra, hogy a forgótányér szabadon tudjon forogni. Ha az Ön mikrohullámú sütője nem forgótányéros, akkor a melegítési idő felénél fordítsa meg a párnát, hogy egyenletesen melegedjen fel.
 - A melegítés alatt más funkció nem lehet bekapcsolva. Győződjön meg arról, hogy a mikrohullámú sütő egyéb beállításai, például a grill vagy a konvekciós beállítások ki vannak-e kapcsolva.
 - A következő melegítés vagy tárolás előtt hagyja kihűlni a párnát.
 - Száraz, hűvös helyen tárolja.
 - A kivehető párna nem mosható. Mosás előtt mindenképpen zárja be az Easy Dream övet, hogy a tépőzár ne károsítsa a többi ruhadarabot.
 - Mosási útmutató a huzathoz:



FIGYELEM! - NÉHÁNY FONTOS TUDNIVALÓ:

- Soha ne használja ezt a terméket a külső huzat nélkül!
- Használat előtt mindig ellenőrizze le a párna hőmérsékletét!
- Soha ne hagyja, hogy a gyermek melegítse a terméket, és soha ne használja azt felolós felnőtt felügyelete nélkül!
- Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát. Ha sérült, égett vagy kiszáradt, NE használja tovább!
- Ne használjon a megadottaktól eltérő hőforrást! A belső melegíthető párnát csak mikrohullámú sütőbe vagy sütőbe szabad helyezni.
- Nyílt lángtól tartsa távol!
- Ha a párnát nagyobb teljesítménnyel vagy hosszabb ideig melegíti, mint a javasolt idő, attól még a termék nem fog tovább melegíteni, viszont nagyobb az esélye egy esetleges égési sérülésnek, megperzselődésnek vagy égésnek.
- Ügyeljen arra, hogy az övet ne rögzítse túl szorosan a baba hasa körül. Az öv és a baba hasa között mindig egy ujjnyi helynek kell maradnia
- Ez a termék nem használható orvosi kezelés helyett.
- Csecsemők, kisgyermekek esetében csak a hasra használja!

A Delta Diffusion SA/NV nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy a használat felügyeletének elmulasztásából eredő károkért vagy egyéb következményekért.

